



香港特別行政區政府 工業貿易署

Trade and Industry Department

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

工業貿易署專用 For Official Use Only

收表日期 Date of Receipt : _____

收條編號 Receipt No. : _____

《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》（《安排》）
Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA)

《貨物貿易協議》（《協議》）
Agreement on Trade in Goods (The Agreement)

要求修訂《安排》原產地標準：香港生產商提供的資料
Request for Revisions to CEPA Rules of Origin : Information Provided by Hong Kong Manufacturers

第一部份：生產商資料

Part One : Manufacturer's Information

1. 公司／業務名稱¹ Name of Company / Business¹ : _____ (中文)
_____ (English)
2. 工廠登記號碼²（如適用） Factory Registration (FR) No.² (if applicable) : _____
3. 通訊地址³ Correspondence Address³ : _____ (中文)
_____ (English)
4. 辦公地址／預計辦公地址³ Office Address / Planned Office Address³ : _____ (中文)
_____ (English)
5. 工廠地址／預計工廠地址（包括所有在香港的分廠）
Factory Address / Planned Factory Address (including all branch factories in Hong Kong) : _____ (中文)
_____ (English)
6. 商業登記號碼（12 位數）（如適用） Business Registration No. (12 digits) (if applicable) _____
7. 聯絡人姓名 Name of Contact Person : _____ (中文) _____ (English)
(先生/ 小姐/ 女士) (Mr/ Miss/ Ms)
8. 電話號碼 Tel. No. : _____ 流動電話號碼 Mobile Phone No. : _____
9. 電郵地址 E-mail Address : _____
10. 傳真號碼 Fax. No. : _____
11. 公司／業務網址（如適用） Company / Business Website (if applicable) : _____

1 如業務由個人經營，未持有香港的有效商業登記，請填上相關人士的中英文姓名。
If the business is operated by (an) individual person(s) without a valid Business Registration in Hong Kong, please provide the name(s) of the concerned person(s) in Chinese and English.

2 如生產商在工業貿易署領有有效的工廠登記，必須填寫工廠登記號碼，及無需填寫以上第 3 至 6 項資料。如需查詢有關工廠登記的事宜，請致電本署電話 2398 5531 或瀏覽本署網頁<http://www.tid.gov.hk/chi/import_export/cert/cert_aboutco_factory.html>。
If the manufacturer has obtained a valid FR with the Trade and Industry Department, the FR No. must be filled in and the information in items 3-6 above is not required. For enquiries on FR matters, please call the Department at 2398 5531 or refer to the Department's webpage at <http://www.tid.gov.hk/english/import_export/cert/cert_aboutco_factory.html>.

3 如業務由個人經營，未持有香港的有效商業登記，且未能提供一個辦公地址，請填上相關人士的中英文住址。
If the business is operated by (an) individual person(s) without a valid Business Registration in Hong Kong and an office address, please provide the home address(es) of the concerned person(s) in Chinese and English.

第二部份：貨物及生產工序的資料

Part Two : Information on Goods and Manufacturing Processes

(如貨物項目眾多或以下某一項沒有足夠空位填寫，請複印本表格此部份繼續填寫。If there are too many goods items or the space provided for a particular item in the form is not sufficient, please make photocopy of this part of the form for filling in the information and data.)

1. 貨物的香港協調制度編號⁴ (8 位數) Hong Kong HS Code of the Goods⁴ (8 digits) : _____

2. 貨物的內地《協調制度》編號⁵ (8 位數) Mainland HS Code of the Goods⁵ (8 digits) : _____
3. 貨物名稱及其詳細資料⁶ (如有產品的圖片，請以附件形式提交)
Description and full particulars of the goods⁶ (Please provide photo(s) of the goods as attachment(s), if available) :

4. 該貨物現時是否已在香港生產 (是/否) Are the goods currently under production in Hong Kong (Yes / No) : _____
5. 如該貨物現時已在香港生產，請填寫年產量。如該貨物現時未在香港進行生產，請填寫預計的投產日期、投入資金、廠房面積、聘用人數及年產量。
If the goods are currently under production in Hong Kong, please provide the annual production capacity. If the goods are not currently under production in Hong Kong, please provide the projected date for commencement of production, amount of capital investment, area of the factory, number of persons employed and annual production capacity.

6. 該貨物在香港進行生產/擬進行生產的工序詳情 (如有生產流程圖，請以附件形式提交)
Details on manufacturing processes undertaken / planned to be undertaken in Hong Kong for the goods (Please provide the production flow chart(s) as attachment(s), if available) :

7. 所有原料/所有預計會使用的原料的名稱、其香港協調制度編號及原產地
Description of all raw materials used / all raw materials planned to be used, their Hong Kong HS Codes and place of origin :

8. 所用機器/預計會使用的機器 (如有機器的圖片，請以附件形式提交)
Machinery used / Machinery planned to be used (Please provide photo(s) of the machinery(ies) as attachment(s), if available) :

9. 該貨物是否曾出口至內地 (是/否) Have the goods ever been exported to the Mainland (Yes / No) : _____

4 請向政府統計處以「貨物編號查詢表格」(該表格可於政府統計處網頁<http://www.censtatd.gov.hk/trader/hscode/index_tc.jsp>下載)查詢貨物所適用的香港協調制度編號，並於遞交申請時將政府統計處的回覆一併交回本署。

Please check the relevant Hong Kong HS Code of the goods by using the Census and Statistics Department's "Commodity Code Enquiry Form" which can be downloaded at its website <<http://www.censtatd.gov.hk/trader/hscode/index.jsp>> and provide the replies by the Census and Statistics Department to TID when submitting the application.

5 請向內地海關或內地進口商查詢貨物所適用的內地《協調制度》編號。

Please check with the Mainland Customs or the Mainland importers for the Mainland HS Code of the goods.

6 請填寫貨物的實際名稱，而非該貨物的香港協調制度編號或內地《協調制度》編號的名稱。如有貨物的具體用途、製造方法和正確的化學或專有名稱等資料，亦請填寫。

Please provide name of the goods instead of the description of the Hong Kong HS Code or the Mainland HS Code of the goods. Please also provide details on usage of the goods, method of manufacturing, and proper chemical or technical name, if available.

第三部份：聲明
Part Three : Declaration

本人，即下方簽署人，謹代表本表格第一部份所列公司／業務作出聲明，已經細閱及完全明白工業貿易署就《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》（《安排》）《貨物貿易協議》（《協議》）下要求修訂《安排》原產地標準所發出的通告及本表格內的所有內容。

本人現特此聲明：

- (1) 據本人所知及所信，本表格上所填報各項資料均屬真確無訛及並無遺漏。所填報資料如有變更，本人將代表公司／業務立即以書面通知工業貿易署；及
- (2) 當工業貿易署或香港海關對本表格上填報的資料進行核查及認定時，本人及本人所代表的公司／業務將會提供所需的進一步資料，讓香港海關進入本人代表的公司／業務的辦公室及廠房，並協助核查及認定工作。

本人明白，如本人或本人所代表的公司／業務違反上述(1)或(2)項的聲明，工業貿易署可拒絕處理此表格上對所涵蓋的商品所提出修訂《安排》原產地標準的要求。

I, the undersigned, on behalf of the company / business as specified in Part One of this form, declare that I have read and fully understood the circulars related to the request for revisions to CEPA Rules of Origin under the Agreement on Trade in Goods (the Agreement) of the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA) issued by the Trade and Industry Department and all the contents of this form.

I hereby declare that :

- (1) to the best of my knowledge and belief, the information provided in this form is true, correct and complete. If there is any change in the information provided, I will, on behalf of the company / business, notify the Trade and Industry Department in writing immediately; and
- (2) when the Trade and Industry Department or the Customs and Excise Department conducts assessment and verification of the information submitted in this form, I and the company / business that I represent will provide the further information required, allow Customs and Excise Department to enter into the office and factory premises of the company / business that I represent, and provide assistance to the assessment and verification processes.

I understand that, if I or the company / business that I represent act in contravention of the declaration (1) or (2) above, the Trade and Industry Department may refuse to process the request for revisions to CEPA Rules of Origin for goods covered in this form.

簽署人 #姓名 Name of Signatory#

(以正楷填寫全名) (in full and in block letters) : _____ (中文) _____ (English)
(先生/ 小姐/ 女士) (Mr/ Miss/ Ms)

職位 Position : _____

簽名 Signature : _____

公司／業務印鑑

Company /

日期 Date : _____ Business Chop : _____

#簽署人應為

(甲) 獨資業務：東主

(a) for sole proprietorship: the proprietor

#The Signatory should be

(乙) 合資業務：合夥人之一

(b) for partnership: one of the partners

(丙) 有限公司：董事或董事局授權人

(c) for limited company : a director or a person authorised by the board of directors

Note 註

本表格可以中文或英文填寫。(部份有指定填寫語文的項目除外)

This form may be filled in either Chinese or English. (Except for certain data fields where the requisite language is specified)